

## 《英语写作与翻译》 考试大纲

### I. 考试性质

普通高等学校专升本招生考试是由专科毕业生参加的选拔性考试，专升本考试应有较高的信度、效度、必要的区分度和适当的难度。

《英语写作与翻译》是所有报考湛江科技学院 2026 年普通专升本翻译专业考生必考的专业综合课。

### II. 考试内容和要求

#### 一、考试基本要求

要求考生较熟练地运用英语常用词汇（5500—6000 常用语汇），掌握基本语法知识，具有较强的语言运用能力。考生需要掌握常用问题的写作技巧，能就一般性主题自如地表达个人观点；能将从不同渠道获取的一般性材料进行归纳、总结、写成英文概要和提纲；能根据作文题目、提纲、图表、数据等在规定时间内写出长度为 180-200 个单词的短文，内容切题，结构严谨，条理清楚，语法正确，语言通顺，表达得体。同时学生需要对翻译理论和技巧有基本的掌握，能够运用所学理论知识和技巧灵活处理翻译问题。

#### 二、考核知识点及考核要求

1. 写作：要求考生能将从不同渠道获取的一般性材料进行归纳、总结、写成英文概要或提纲。同时能根据要求写出 180-200 词左右的英语短文，遣词造句简洁、思路清晰、切中题意、无明显语法错误。主要以议论文为主。考查考生运用书面语言进行交际的实践能力。

2. 翻译：要求考生对翻译理论和技巧有基本的掌握，能够运用所学理论知识和技巧灵活处理翻译问题。翻译时应做到句意通顺、符合英文和汉语的行文特色，能对文中内涵准确理解和表达。

本大纲的考核要求分为“识记”“理解”“应用”三个层次，具体含义是：

识记：本课程相关单元的重点词汇的拼写和含义。

理解：本课程相关单元课文的含义，尤其是复杂句和段落的意思。

应用：本课程相关单元重点词汇的用法，课文的篇章结构的理解和归纳，以及运用书面语言进行交际的综合能力。

#### Unit 1

##### 一、考核知识点

重点词汇或短语：dispute; superior; adjust to; send for

##### 二、考核要求

###### 1. 识记

dispute; superior; adjust to; send for 等单词的意思和用法。

###### 2. 理解

掌握课后 Translation 部分的练习。

###### 3. 应用

adjust to; send for 等词组的用法，课文中复杂句的理解和翻译。

#### Unit 2

##### 一、考核知识点

1. 重点词汇： appreciate; compliment; punctuality; generous

2. Text I Whatever Happened to Manners? 课文含义及结构

##### 二、考核要求

###### 1. 识记

appreciate; compliment; punctuality; generous

等单词的意思和用法；

## 2.理解

理解 Text I Whatever Happened to Manners? 课文篇章结构及含义；掌握课后 Translation 部分的练习。

## 3.应用

appreciate; compliment; punctuality; generous 等单词或词组的用法；能理解 Text I 的结构篇章及含义，并进行归纳、总结、写成英文概要或提纲。

## Unit 3

### 一、考核知识点

1.重点词汇或短语：invincible; react; bond; carefree; mature; deal with

2. Text I Dealing with AIDS 课文含义

### 二、考核要求

#### 1.识记

invincible; react; bond; carefree; mature; deal with 等单词的意思和用法。

#### 2.理解

理解 Text I Dealing with AIDS 课文含义，特别是文中复杂句和段落的表达和翻译；掌握课后 Translation 部分的练习。

#### 3.应用

invincible; react; bond; carefree; mature; deal with 等单词或词组的用法；Text I Dealing with AIDS 课文中复杂句和段落的表达和翻译。

## Unit 6

### 一、考核知识点

重点词汇或短语：desperate; gruffness; long (v.);

linger; on hand

### 二、考核要求

#### 1.识记

linger; long (v.); gruffness; beneath; on hand 等单词的意思。

#### 2.理解

掌握课后 Translation 部分的练习。

#### 3.应用

linger; long (v.); on hand 等单词或词组的用法。

## Unit 8

### 一、考核知识点

重点词汇或短语：attractiveness; endow; prejudice; qualify; dominate; physical

### 二、考核要求

#### 1.识记

attractiveness; endow; physical; identify...with 等单词或词组的意思。

#### 2.理解

掌握课后 Translation 部分的练习。

#### 3.应用

endow; qualify; dominate 等单词的用法。

## Unit 10

### 一、考核知识点

1.重点词汇或短语：persist; trait; precise; indispensable; efficiency

## 2. Text I Five Traits of the Educated Man 课文含义

### 二、考核要求

#### 1.识记

persist; trait; precise; indispensable; efficiency 等单词的意思和用法。

#### 2.理解

Text I Five Traits of the Educated Man 课文含义，特别是文中复杂句和段落的中文释义；掌握课后 Translation 部分的练习。

#### 3.应用

persist; trait; precise; indispensable; efficiency 等单词的用法；Text I 文中复杂句和段落的翻译。

### III.考试形式及试卷结构

#### 一、考试方法

闭卷，笔试，考试时长为 150 分钟，试卷满分为 200 分。

#### 二、试卷内容比例

Unit 1 5%、Unit 2 17.5%、Unit 3 20%、Unit 6 7.5%、Unit 8 5%、Unit 10 20%、作文 25%。

#### 三、试卷题型结构

单句翻译（英汉各 5 句）50 分、段落翻译（英汉各 1 篇）70 分、归纳短文概要（英文短文 1 篇）30 分、作文 50 分。

### IV.参考书目

1.新世纪高等院校英语专业本科生系列教材《综合教程》（第 3 版增强版）第 1 册，何兆熊主编，上海外语教育出版社，2023 年出版。

2.配套数字课程（<http://welearn.sflep.com>）